

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*Traités et Engagements internationaux
enregistrés par le Secrétariat de la
Société des Nations*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the
League of Nations*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*Traités et Engagements internationaux
enregistrés par le Secrétariat de la Société des Nations*

VOLUME CCI

1940

N^{os} 4701-4731

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N^o 4701. — Birmanie et France :	
Arrangement pour l'échange des colis postaux, et règlement d'exécution y annexé. Signés à Paris, le 23 décembre 1938, et à Rangoon, le 26 janvier 1939	9
N^o 4702. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Lettonie :	
Convention concernant les actes de procédure en matière civile et commerciale, signée à Londres, le 23 août 1939, et échange de notes relatif à l'application de la convention à l'Irlande du Nord, à l'Île de Man et à Guernesey. Riga, les 5 et 14 juin 1940 ...	37
N^o 4703. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et France :	
Echange de notes comportant un accord au sujet de l'abolition de certaines formalités relatives aux patentes de santé des navires de commerce. Paris, le 8 octobre 1939	59
N^o 4704. — La Barbade et la Martinique :	
Convention pour l'échange des colis postaux, et règlement d'exécution y annexé. Signés à La Barbade, le 8 avril 1938, et à Fort-de-France, le 21 octobre 1939	65
N^o 4705. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Turquie :	
Echange de notes comportant un accord relatif aux relations commerciales entre les deux pays. Londres, le 22 novembre 1939	93
N^o 4706. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Norvège :	
Echange de notes relatif à une majoration de 10 % du prix de vente en Norvège du whisky produit dans le Royaume-Uni. Londres, les 24 novembre et 2 décembre 1939	97
N^o 4707. — Grèce et Portugal :	
Traité de commerce et de navigation avec annexe. Signé à Lisbonne, le 15 août 1938 ...	101
N^o 4708. — France et Siam :	
Traité d'amitié, de commerce et de navigation, avec protocole, signés à Bangkok, le 7 décembre 1937, et échanges de notes y relatifs de la même date... ..	113
N^o 4709. — France et Siam :	
Arrangement commercial et douanier concernant l'Indochine. Signé à Bangkok, le 9 décembre 1937	145

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations*

VOLUME CCI

1940

Nos. 4701-4731

TABLE OF CONTENTS

	Page
No. 4701 — Burma and France :	
Agreement for the Exchange of Parcels by Parcel Post, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at Paris, December 23rd, 1938, and at Rangoon, January 26th, 1939	9
No. 4702. — Great Britain and Northern Ireland and Latvia :	
Convention regarding Legal Proceedings in Civil and Commercial Matters, signed at London, August 23rd, 1939, and Exchange of Notes regarding the Extension of the Convention to Northern Ireland, the Isle of Man and Guernsey. Riga, June 5th and 14th, 1940... ..	37
No. 4703. — Great Britain and Northern Ireland and France :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Abolition of Certain Formalities relating to Bills of Health carried by Merchant Vessels. Paris, October 8th, 1939	59
No. 4704. — Barbados and Martinique :	
Convention for the Exchange of Parcels, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at Barbados, April 8th, 1938, and at Fort-de-France, October 21st, 1939...	65
No. 4705. — Great Britain and Northern Ireland and Turkey :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding Commercial Relations between the two Countries. London, November 22nd, 1939... ..	93
No. 4706. — Great Britain and Northern Ireland and Norway :	
Exchange of Notes regarding the Increase of 10 % in the Price in Norway of Whisky produced in the United Kingdom. London, November 24th and December 2nd, 1939	97
No. 4707. — Greece and Portugal :	
Treaty of Commerce and Navigation with Annex. Signed at Lisbon, August 15th, 1938	101
No. 4708. — France and Siam :	
Treaty of Friendship, Commerce and Navigation, with Protocol, signed at Bangkok, December 7th, 1937, and Exchanges of Notes relating thereto of the same Date ...	113
No. 4709. — France and Siam :	
Commercial and Customs Arrangement concerning Indo-China. Signed at Bangkok, December 9th, 1937	145

	Pages
N° 4710. — Etats-Unis d'Amérique et Libéria :	
Traité d'extradition. Signé à Monrovia, le 1 ^{er} novembre 1937	151
N° 4711. — Etats-Unis d'Amérique et Libéria :	
Traité d'amitié, de commerce et de navigation. Signé à Monrovia, le 8 août 1938 ...	163
N° 4712. — Etats-Unis d'Amérique et Libéria :	
Convention consulaire. Signée à Monrovia, le 7 octobre 1938	183
N° 4713. — Etats-Unis d'Amérique et Finlande :	
Convention réglant les obligations militaires des personnes possédant une double nationalité. Signée à Helsinki, le 27 janvier 1939	197
N° 4714. — Etats-Unis d'Amérique et Mexique :	
Echange de notes comportant un accord relatif au paiement de compensations pour les biens agraires expropriés appartenant à des ressortissants américains au Mexique. Washington, le 9 novembre 1938, et Mexico, le 12 novembre 1938 et les 17 et 18 avril 1939	201
N° 4715. — Etats-Unis d'Amérique et République Argentine :	
Accord relatif à la désignation par les Etats-Unis d'Amérique d'instructeurs de l'Avia- tion militaire pour coopérer avec le Ministère de la Guerre de la République Argentine. Signé à Washington, le 12 septembre 1939	213
N° 4716. — Lettonie et Turquie :	
Convention de commerce. Signée à Riga, le 12 janvier 1938	
N° 4717. — Grèce et Turquie :	
Traité d'extradition et d'entraide judiciaire en matière pénale. Signé à Ankara, le 7 mars 1939	239
N° 4718. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Egypte :	
Accord relatif aux réclamations pouvant résulter d'accidents causés à des véhicules et autres moyens de locomotion en Egypte et au Soudan. Signé au Caire, le 17 avril 1940	253
N° 4719. — Saint-Siège et Roumanie :	
Accord concernant l'interprétation de l'article IX du Concordat du 10 mai 1927 entre le Saint-Siège et le Gouvernement roumain, et statuts du Conseil du diocèse catholique de rite latin de Alba-Iulia. Signés au Vatican, le 30 mai 1932	257
N° 4720. — Etats-Unis d'Amérique et République Argentine :	
Echange de notes comportant un accord relatif à l'échange des publications officielles, avec annexes. Buenos-Aires, les 30 septembre et 17 octobre 1939	273
N° 4721. — Etats-Unis d'Amérique, République Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, etc. :	
Convention sur l'échange de publications, adoptée par la Conférence interaméricaine pour le maintien de la paix. Signée à Buenos-Aires, le 23 décembre 1936... ..	295
N° 4722. — Belgique et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :	
Arrangement concernant l'échange des colis postaux, et règlement d'exécution y annexé. Signés à Londres, le 29 juillet 1938	317
N° 4723. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Norvège :	
Accord relatif à l'exemption de la double imposition en ce qui concerne certains bénéfices ou gains réalisés par l'intermédiaire d'une agence, signé à Londres, le 21 décembre 1938, et échange de notes y relatif de la même date	357

	Page
No. 4710. — United States of America and Liberia :	
Extradition Treaty. Signed at Monrovia, November 1st, 1937	151
No. 4711. — United States of America and Liberia :	
Treaty of Friendship, Commerce and Navigation. Signed at Monrovia, August 8th, 1938	163
No. 4712. — United States of America and Liberia :	
Consular Convention. Signed at Monrovia, October 7th, 1938	183
No. 4713. — United States of America and Finland :	
Convention regulating Military Obligations of Persons possessing Dual Nationality. Signed at Helsinki, January 27th, 1939	197
No. 4714. — United States of America and Mexico :	
Exchange of Notes constituting an Agreement concerning Compensation for Expropriated Lands of American Citizens in Mexico. Washington, November 9th, 1938, and Mexico, November 12th, 1938, and April 17th and 18th, 1939	201
No. 4715. — United States of America and Argentine Republic :	
Agreement concerning the Detail by the United States of America of Military Aviation Instructors to assist the Argentine War Department. Signed at Washington, September 12th, 1939	213
No. 4716. — Latvia and Turkey :	
Commercial Convention. Signed at Riga, January 12th, 1938	229
No. 4717. — Greece and Turkey :	
Treaty regarding Extradition and Reciprocal Judicial Assistance in Criminal Matters. Signed at Ankara, March 7th, 1939	239
No. 4718. — Great Britain and Northern Ireland and Egypt :	
Agreement concerning Claims which might arise out of Damage sustained by Vehicles or other Means of Locomotion in Egypt and the Sudan. Signed at Cairo, April 17th, 1940	253
No. 4719. — The Holy See and Roumania :	
Agreement regarding the Interpretation of Article IX of the Concordat of May 10th, 1927, between the Holy See and the Roumanian Government, and Statutes of the Council of the Catholic Diocese of Latin Rite of Alba-Iulia. Signed at the Vatican, May 30th, 1932	257
No. 4720. — United States of America and Argentine Republic :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Exchange of Official Publi- cations, with Annexes. Buenos Aires, September 30th and October 17th, 1939 ...	273
No. 4721. — United States of America, Argentine Republic, Bolivia, Brazil, Chile, etc. :	
Convention on Interchange of Publications, adopted by the Inter-American Conference for the Maintenance of Peace. Signed at Buenos Aires, December 23rd, 1936 ...	295
No. 4722. — Belgium and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :	
Agreement for the Exchange of Parcels by Parcel Post, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at London, July 29th, 1938	317
No. 4723. — Great Britain and Northern Ireland and Norway :	
Agreement for the Exemption from Taxation of Profits or Gains arising through an Agency, signed at London, December 21st, 1938, and Exchange of Notes relating thereto of the same date	357